



Polizia di Stato



Autostrada del Brennero SpA
Brennerautobahn AG



CONVEGNO INTERNAZIONALE

**Un'autostrada sicura per la mobilità dell'economia
L'impegno comune nella dimensione europea**

**A safe highway for a mobile economy.
A shared commitment in Europe**

**Sichere Autobahnen für eine mobile Wirtschaft
Zusammenarbeit in einer europäischen Dimension**

**CASTEL MARECCIO (BZ) 17 giugno 2015
CASTEL MARECCIO (BZ), 17th June 2015
SCHLOSS MARETSCH (BZ) 17. Juni 2015**

IL CONVEGNO

Autostrada del Brennero SpA è particolarmente attenta alla qualità del servizio, al rispetto dell'ambiente, alla ricerca, all'innovazione e alla sicurezza. Gli importanti risultati raggiunti nell'abbattimento del tasso di incidentalità e mortalità su strada spronano Autobrennero a perseguire in questa direzione e a rafforzare la collaborazione con Polizia di Stato che si impegna quotidianamente per garantire una mobilità efficiente e sicura. Il presente convegno è stato organizzato per definire e consolidare i modelli e le azioni tra questi due interlocutori.

THE CONFERENCE

For Autostrada del Brennero SpA the quality of their service, the respect of the environment, research and innovation and the safety of the travelers are really important. Autobrennero has already reached significant goals in behalf of the accident- and mortality rate on the road and wants to proceed in this direction by reinforcing the collaboration with Polizia di Stato, which work daily to guarantee safe and efficient means of transport. Autostrada del Brennero is organizing this meeting to define and consolidate models and coordinate actions between the two interlocutors.

DIE KONFERENZ

Die Brennerautobahn AG legt großen Wert auf Servicequalität, Umweltschutz, Forschung und Innovation sowie auf die Sicherheit der Reisenden. Es ist bereits gelungen, die Unfall- und Todesrate stark zu senken, und dies ist für die Brennerautobahngesellschaft ein wichtiger Ansporn, weiter in diese Richtung zu arbeiten und die Zusammenarbeit mit der Staatspolizei, die sich täglich für eine effiziente und sichere Mobilität einsetzt, zu verstärken. Im Rahmen dieser Tagung sollen Modelle ausgearbeitet und neue Möglichkeiten für gemeinsame Maßnahmen von Brennerautobahngesellschaft und Staatspolizei definiert werden.

PROGRAMMA

Mercoledì 17 giugno 2015

ore 9.15

Saluti Presidente Autostrada del Brennero e Autorità

ore 10.00

Giuseppe Bisogno, Direttore del Servizio Polizia Stradale – Dipartimento della Pubblica Sicurezza

“Strategie della Polizia Stradale per la sicurezza in ambito autostradale”

Carlo Costa, Direttore Tecnico Generale Autostrada del Brennero S.p.A.

“La gestione della sicurezza in autostrada”

ore 10.45 Coffee break

ore 11.00

1ª Tavola Rotonda: “Protagonisti della Sicurezza Stradale a confronto”

Coordina: Alberto Faustini, Direttore dei quotidiani “Alto Adige” e “Trentino”

Guido Rispoli, Procuratore della Repubblica di Bolzano

“Il reato di omicidio stradale”

Szabolcs Schmidt, Direttore dell'Unità per le Politiche del Trasporto

Terrestre della Commissione Europea

“Sicurezza Stradale e Autostradale in Europa”

Klaus Fink, Dirigente ASFINAG Alpenstraßen GmbH *“Comparazione tra la gestione della sicurezza nelle autostrade europee e quella italiana”*

Rosanna Ferranti, Servizio Polizia Stradale – Dipartimento della Pubblica Sicurezza *“Cenni sulla gestione delle autostrade italiane e straniere e sul ruolo della Polizia Stradale Italiana e delle Polizie Stradali straniere”*

Alberto Perotti, Canali di Pubblica Utilità, Rai

“L'importanza della comunicazione nella sicurezza autostradale”

ore 13.00 Light Lunch

ore 14.15

2ª Tavola Rotonda: “Protagonisti della Sicurezza Stradale a confronto”

Coordina: Alberto Faustini, Direttore dei quotidiani “Alto Adige” e “Trentino”

Sergio Dondolini, Direttore della Direzione Generale della Sicurezza Stradale del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti

“Il piano nazionale della sicurezza stradale”

Diego Buso, Dirigente del Compartimento Polizia Stradale per il Trentino Alto Adige *“Operatività e Criticità”*

Massimo Schintu, Direttore Generale dell'AISCAT *“Il Sistema Autostrade”*

Daniele Gaetano Borioli, Senatore della Repubblica

“La riforma del Codice della Strada”

Giandomenico Protopatario, Servizio Polizia Stradale – Dipartimento della Pubblica Sicurezza *“La riforma del Codice della Strada”*

ore 16.00 Chiusura lavori

Roberto Sgalla, Direttore Centrale delle Specialità della Polizia di Stato

Walter Pardatscher, Amministratore Delegato Autostrada del Brennero S.p.A.



PROGRAM



Wednesday, June 17, 2015

ore 9.15 Greetings from the President of Autostrada del Brennero and Authorities

ore 10.00 Giuseppe Bisogno, Head of the Traffic Police Office – Department of Public Security

“Strategies adopted by the traffic police for road safety on highways”

Carlo Costa, General Technical Director of Autostrada del Brennero S.p.A.
“The management of road safety on highways”

ore 10.45 Coffee break

ore 11.00 1st Round Table: *“Stakeholders discussion on road safety”*

Coordinated by: Alberto Faustini, Editor of the daily newspapers „Alto Adige“ and „Trentino“

Guido Rispoli, Public Prosecutor, Bolzano
“Vehicular manslaughter”

Szabolcs Schmidt, Head of the Transport Policies Unit of the European Commission

“Road safety and Highways in Europe”

Klaus Fink, Manager of ASFINAG Alpenstraßen GmbH

“A comparison between highway safety management in Italy and in Europe”

Rosanna Ferranti, Traffic Police Office – Department of Public Security
“The management of Italian and foreign countries’ highways and the role of the Italian traffic police and traffic police forces in foreign countries”

Alberto Perotti, Public Interest Channels, Rai
“The importance of communication in highway safety”

ore 13.00 Light Lunch

ore 14.15 2nd Round Table: *“Stakeholders discussion on road safety”*

Coordinated by: Alberto Faustini, Editor of the daily newspapers „Alto Adige“ and „Trentino“

Sergio Dondolini, Head of the Direction General for Road Safety of the Ministry of Transport and Infrastructure

“The national plan of road safety”

Diego Buso, Chief of the Traffic Police Department of Trentino Alto Adige
“Activities and critical issues”

Massimo Schintu, General Director of AISCAT
“The national system of highways”

Daniele Gaetano Borioli, Senator of the Republic
“The reform of the traffic laws”

Giandomenico Protospataro, Traffic Police Office – Department of Public Security
“The reform of the traffic laws”

ore 16.00 Closing of the meeting

Roberto Sgalla, Director of the Italian highway patrol

Walter Pardatscher, CEO of Autostrada del Brennero Spa

PROGRAMM



Mittwoch 17. Juni 2015

09:15 Uhr: Grußworte des Präsidenten der Brennerautobahngesellschaft und der Behördenvertreter

10:00 Uhr: **Giuseppe Bisogno**, Direktor der Dienststelle Verkehrspolizei – Abteilung Öffentliche Sicherheit

„Strategien der Verkehrspolizei für die Sicherheit auf Autobahnen“

Carlo Costa, Technischer Generaldirektor der Brennerautobahn AG
„Sicherheitsmanagement auf der Autobahn“

10:45 Uhr: Kaffeepause

11:00 Uhr: 1. Podiumsdiskussion: *„Die verschiedenen Akteure der Verkehrssicherheit im Gespräch“*

Moderator: **Alberto Faustini**, Direktor der Tageszeitungen „Alto Adige“ und „Trentino“

Guido Rispoli, Leitender Staatsanwalt beim Landesgericht Bozen
„Tötung durch Verkehrsunfall als Straftat“

Szabolcs Schmidt, Leiter des Referats Verkehrssicherheit der Generaldirektion Transport und Verkehr der EU-Kommission

„Sicherheit auf Straßen und Autobahnen in Europa“

Klaus Fink, Leiter ASFINAG Alpenstraßen GmbH

„Sicherheitsmanagement auf europäischen und italienischen Autobahnen: ein Vergleich“

Rosanna Ferranti, Dienststelle Verkehrspolizei – Bereich Öffentliche Sicherheit *„Verwaltung der italienischen und ausländischen Autobahnen und Überlegungen zu den Aufgaben der Verkehrspolizei im In- und Ausland“*

Alberto Perotti, Verkehrsfunk der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalt Rai
„Die Bedeutung der Kommunikation für die Sicherheit auf Autobahnen“

13:00 Uhr: Light Lunch

14.15 Uhr 2. Podiumsdiskussion: *„Die verschiedenen Akteure der Verkehrssicherheit im Gespräch“*

Moderator: **Alberto Faustini**, Direktor der Tageszeitungen „Alto Adige“ und „Trentino“

Sergio Dondolini, Leiter der Generaldirektion Verkehrssicherheit des Ministeriums für Infrastrukturen und Transportwesen

„Der nationale Plan für Verkehrssicherheit“

Diego Buso, Leiter der Abteilung Verkehrspolizei für Trentino – Südtirol
„Arbeitsweise und kritische Aspekte“

Massimo Schintu, Generaldirektor des AISCAT *„Das System Autobahn“*

Daniele Gaetano Borioli, Senator *„Die Reform der Straßenverkehrsordnung“*

Giandomenico Protospataro, Service Straßenpolizei – Abteilung für öffentliche Sicherheit *„Die Reform der Straßenverkehrsordnung“*

16:00 Uhr Abschluss der Arbeiten

Roberto Sgalla, Direktor der Spezialeinheiten der Staatspolizei

Walter Pardatscher, Geschäftsführer Brennerautobahngesellschaft



**Autostrada del Brennero S.p.A.
Polizia di Stato**

**R.S.V.P.
Ufficio stampa e comunicazione
c.ebli@autobrennero.it
Trefoloni e Associati
info@trefolonieassociati.com**